

El monumento a los héroes y mártires de las campañas

IMPRESIONES

Evocad la historia de Melilla y veréis es la de su Ejército, desde el 17 de Septiembre de 1496, fecha de la ocupación por Pedro de Estopiñán, hasta mediados de 1927, que el General Sanjurjo anunció a nuestra querida España la completa pacificación de su zona de Protectorado marroquí. Todavía interviene activamente en la administración de las cábilas.

Desde el mes de Noviembre de 1497, primera salida del capitán Gómez Suárez, para recoger la cal de un horno, sosteniendo empeñada lucha con enemigos diez veces superiores en número, hasta el 9 de Julio de 1909, que el General Marina rompió el círculo de hierro que nos asfixiaba, las pardas murallas de la ciudad fueron mudos testigos de portentosas hazañas, para defender una conquista consolidadora de los derechos de España sobre el Norte de Marruecos. Leyendo los incompletos datos de ese largo periodo de cuatro siglos, sentimos el orgullo de ser españoles, y la cabeza se inclina reverente ante un pasado glorioso, espejo de las virtudes de la raza, plena de poderosas energías y de férreas voluntades.

Los admirables sacrificios, las sublimes abnegaciones y gestas inmortales del segundo periodo, hasta 1927, frescos están en la memoria de todos para que los recordemos. El Ejército dió su vida y su sangre en cumplimiento de un ideal generoso, lanzando fecunda semilla, cuyos frutos recoge nuestra ciudad, que vivió siempre en íntima comunión con el soldado, ofreciendo también a hombres civiles su vida en defensa del solar patrio.

Si pudieran grabarse en mármoles los nombres de cuantos merecen gratitud, durante los dos grandes ciclos, de cuatro siglos uno y de diecisiete años el segundo, y se dispusieran esos mármoles en pirámide, su vértice hendiría las nubes. Tantos han sido los mártires y los héroes.

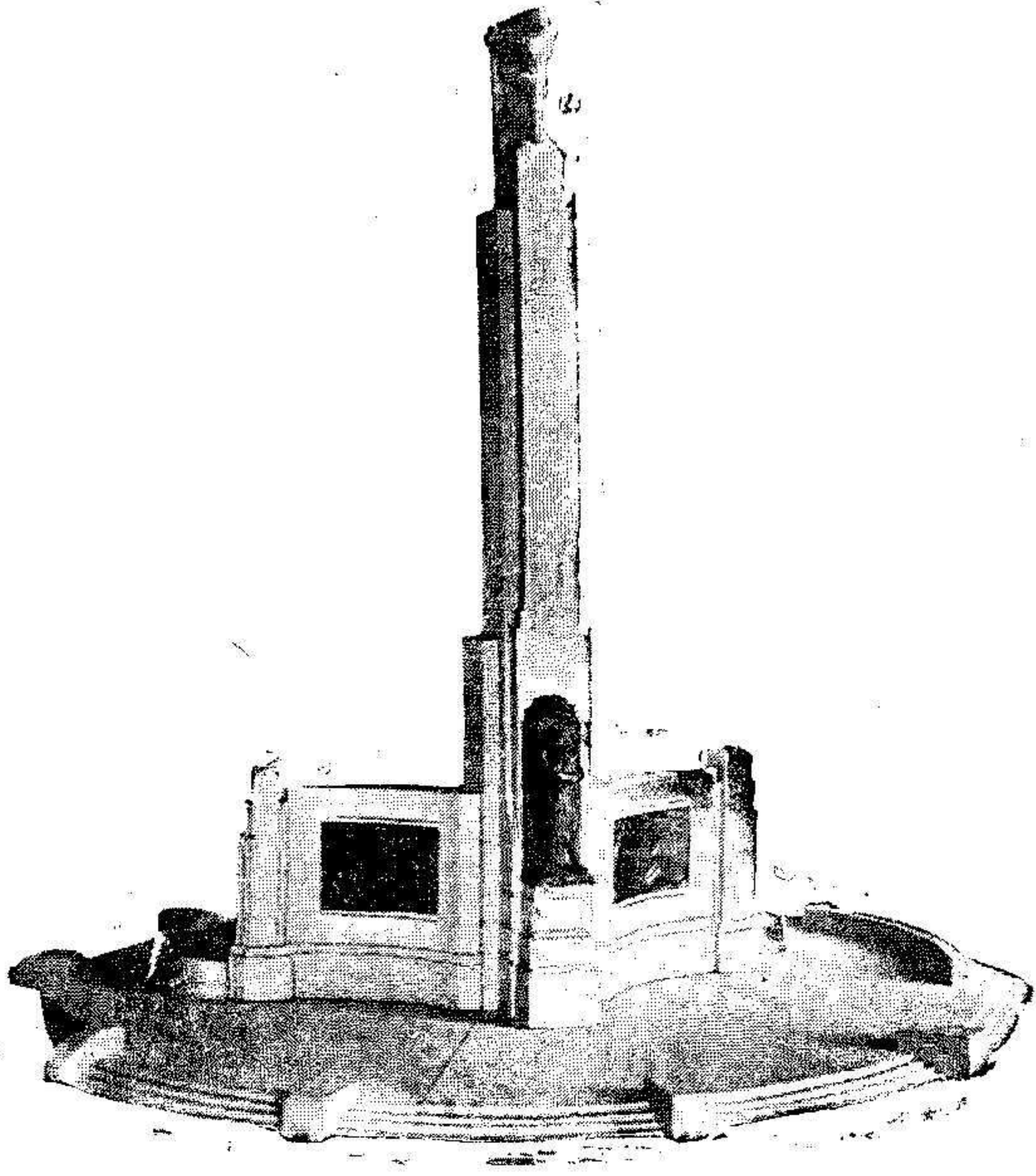
Una ciudad de esta especial fisonomía, que debe su vida y su prosperidad al sacrificio del Ejército, que creció y se desarrolló al ritmo de su obra pacificadora, no podía limitarse a eterno reconocimiento. A los múltiples tributos que le ha rendido, debía sumar otro que perdurase eternamente. No en sitios de dolor y de amargura, de llanto y desconsuelo, sino en lugar de expansión y alegría populares, de alborozo y regocijo. El anterior Concejo Municipal dió forma práctica a tales sentimientos, y ya se eleva en la Plaza de España un Monumento, sobrio de líneas, modesto, obra genial de un joven arte melillense, inaugurado el domingo, entre las aclamaciones de la muchedumbre, sumada al Ayuntamiento, para rendir homenaje a los moldedores de su prosperidad.

La arrogante escultura del Soldado, cubierto de laurel por la Victoria, personifica al Ejército de África, desde el voluntario, español e indígena, al general de todas las armas y cuerpos, de mar, tierra y aire, que en los campos africanos ofrendaron su sangre y su vida y pusieron a contribución todas las potencias de su alma, no para el éxito de la guerra, que la guerra es abominable, sino por el triunfo de la Civilización y del Progreso, ante la reiterada negativa del pueblo protegido de tomar en sus manos la rama de oliva que constantemente le ofrecía al día siguiente de un combate.

Pompa grande, solemnidad, magnificencia y esplendor revistió la inauguración, con la presencia de las autoridades civiles y militares y fuerzas del Ejército, y las que se unió el pueblo en masa, ofrendando holocaustos a los héroes y los mártires, y ovacionando a las tropas en el brillante desfile. Al martirio al heroísmo, que no tienen matiz político, todos los pueblos le rinden la máxima pleitesía.

La Banda de Música Civil de Orán, precedida de la bandera francesa y de alardes de la República española, llevando a su frente lucido grupo de bellas damas y niños de ambos sexos, esposas e hijos de nuestros hermanos del oraseado, depositó ayer artística corona de flores naturales al pie del Monumento, esta nobilísima, ofrenda conmovedora, demostrativa del espíritu que anima a ranceses y españoles en el Norte de África y allí en el Estrecho.

La inauguración del Monumento al Ejército de África es la nota culminante e las fiestas de 1931. Melilla debe considerarse satisfecha de haber cumplido el deber sacrosanto de honrar y enaltecer a los que murieron para que ella viva, prospere y se engrandezca, anhelo también de que jamás hable la vólvora sea cada vez más fraterno el estrecho abrazo que se dieron protectores y protegidos al término de la guerra, para que esta nefasta palabra jamás la probaran, quienes han de marchar como hermanos, por el bien de España, por a prosperidad de Marruecos y por la eterna causa del humano progreso, al que estamos obligados a contribuir, aún a costa de los más grandes sacrificios.



Monumento a los héroes de las campañas de África, inaugurado solemnemente el domingo



Don Juan López Merino, autor del Monumento

grandes enemistades y odios y el quiere tener muchos amigos.

Los colosos de la escultura señores Benlilure, Mucho e Higuera, pidieron la boca que disfruta. Se le concedió la Junta Municipal y renovará seguramente el Ayuntamiento, ampliándola para que pueda trasladarse a Roma.

Se ha creído en el caso de acudir a la Exposición melillense, por su condición de pensionado y por su amor a Melilla, sin ninguna otra finalidad.

En la ejecución del Monumento ha puesto toda su alma, trabajando durante ocho meses, diez, doce y hasta catorce horas, labor extraordinaria, cedida con altruismo a la ciudad y en honor a la idea que simboliza.

Poco ducho en presupuestos, se ha cogido los dedos, como vulgarmente se dice, porque ha introducido reformas y mejoras, a las que no le obligaba el pliego de condiciones. Figuran, entre otras, la altura de catorce metros, en lugar de doce, mayor tamaño de las esculturas, uso de piedra levantina en vez de la local y muchas otras que elevan el coste, por lo que ha solicitado sean tenidas en cuenta para poder atender a los compromisos adquiridos.

Tiene ansias, desear grandes de estudiar, de aprender, de visitar museos y, sobre todo, la tierra del arte: Italia, Oyendo charlar a Juanito López Merino y examinando sus obras, se adquiere el convencimiento de que llegará a la meta de sus aspiraciones y dará a Melilla, su patria chica, días de gloria.

DETALLES DEL MONUMENTO

El autor ha huido de imprimible aspecto funerario. Inspirándose en los antiguos valores del arte clásico, ha logrado despertar en sus contempladores la admiración que ofrece el hecho glorioso, y no la tristeza de la hacha.

En el obelisco central, de grandes masas, domina la verticalidad, dando al conjunto expresión de avance, por ser el avance de la civilización el fin del sacrificio de sus vidas.

Las tres tazas de fuente de la parte posterior, simbolizan la presencia de nuestra Historia con sus edades Antigua, Media y Moderna, derramando bella corriente civilizadora entre el Pasado y el Futuro.

La figura del Soldado está basada en la figura moza de tipo español. El conjunto y el detalle escultórico dan sensación de fuerza y de grandeza. El capote que lo envuelve, tiene una simetría energética y sobria.

Como detalles más destacados, la cabeza joven y sencilla, reveladora de la tragedia de la guerra. Cara aguda, de sufrimiento, al par que inteligente, envejecida a primera vista; pero joven si se analiza. Las manos, tersas y férreas, denotan el agotamiento del ejercicio y la fatiga. En suma, un acierto grande.

Corona el obelisco, como si con sus grandes alas hubiera atravesado el espacio infinito, la estatua alegórica de la Victoria, lanzando un haz de laureles sobre aquel soldado, símbolo del Ejército de España, que en actitud serena y brava mira al futuro regado con sangre de nuestros hermanos.

Los relieves simbolizan la Matrona Española, llorando en una parte la pérdida de sus hijos muertos en el campo de batalla y ofreciendo en la otra la Cultura y el Progreso a nuevas generaciones, representadas por niños, grupo de gran dificultad, venida con acierto y talento como la colocación de términos y armonía de esos relieves.

La Victoria pesa cuatro toneladas, cien toda la piedra y el Soldado ochocientos kilos. Cuantos admiraron de cerca el Monumento, hubieron de elogiarlo, felicitando al laureado escultor. El general García Boloix tuvo para él palabras muy gratas. El Alcalde hizo notar el rasgo generoso de no haber querido percibir más que el importe material del Monumento, prescindiendo de su labor.

Se impone suprimir dos palmiras del frente y dos del fondo que ocultan dos tercios del Monumento y le privan de vistosidad y de grandeza. Si no pueden trasladarse a la alineación de las escalinatas, tienen que ser sacrificadas. Al expresar este anhelo, nos hacemos eco de una opinión compartida por numerosos melillenses.

El acto brillantísimo de la inauguración

Son las seis de la tarde y es difícil abrirse paso por la Plaza de España. Las inundadas barracas, las chavolas indecorosas, baldón de estas fiestas, restan todo el sector oeste, afectando y reduciendo uno de los más amplios y bellos lugares de la ciudad.

Forman las tropas frente al Casinó Militar, hasta la estación de Melilla Puerto, dando frente al Monumento. La cabeza de la compañía del Regimiento 41, a la altura de la primera farola. En línea de a tres, con intervalos cerrados, las fuerzas de Infantería y en columna

NOTAS DE LAS FIESTAS

Diana y Cabezudos

En punto de las seis de la mañana del domingo dos bandas militares recorrieron las diversas calles de la ciudad y barrios extremos interpretándose alegre diana, anunciadora del comienzo de los tradicionales festejos que anualmente se celebran con motivo de la festividad de la Patrona de la ciudad.

Con las bandas marchaba una cabalgata de cabezudos, al tiempo que se disparaban morteros y cohetes. Lo que contribuyó a aumentar la animación que ya se advertía, pues a la mencionada hora, gran muchas las personas que se encontraban en la calle para oír la diana.

Inauguración de la III Feria de Muestras

A las once, según estaba anunciada, se verificó la inauguración de la tercera Feria de Muestras Hispano-Marroquí. El público se había situado en las inmediaciones, esperando la inauguración oficial de la feria para visitar los stands que en menor número y con menos atractivos que los años anteriores han sido instalados.

Entre una y otra fila de stands se habían colocado multitud de plantas, ofreciendo el conjunto un vistoso aspecto. A la citada hora, acudieron el Alcalde señor Díez, Delegado del Gran Visir Sid Abd el Kader, Comandante Militar accidental coronel señor Mijia, varios concejales y comisiones civiles y militares.

El Alcalde, pronunció en la plaza de Velázquez, un discurso alusivo a la fiesta que se celebraba, declarando inaugurada oficialmente la Feria de Muestras.

Seguidamente, las citadas autoridades comisiones e invitados se trasladaron al recinto de la Feria para visitar los dichos stands, de los que hicieron merecidos elogios.

La nubla de la Mehalá amenizó lucidamente el acto.

La visita a los Stands

La concurrencia del comercio y la industria ha sido, como decimos, mucho menor que en años anteriores. Han instalado stands, muy artísticos los siguientes:

Casa Benaim. — Dos stands, dedicados uno a exposición de artículos árabes y otro a la venta. Fueron muy visitados.

J. Robillard, perfumería, representada en nuestra ciudad por el señor Gutiérrez. Presenta una instalación muy lucida de todos los artículos.

Perfumería Pareira, representada por don Miguel Vía. El stand es una exhibición de todos los productos de la casa, de modo especial el Varon Dandy.

El Sindicato de mineros expone distintos minerales de la región y fotografías de las minas más importantes.

El Ayuntamiento ha instalado una colección de plantas criadas en sus viveros.

Don Vicente Maeso, escultor ha instalado un stand donde se exhiben algunos trabajos escultóricos.

El Colegio de Agentes Comerciales ha ocupado un stand donde pueden obtenerse a cuatro las demás, a pié. Artillería y Caballería en línea.

Manda las fuerzas el coronel don Manuel García Álvarez, teniendo a sus órdenes al capitán de Estado Mayor señor Galdeano, Són: Compañía del 41, 44, Tercio y Regulares número 5, con escuadra, banda y nubla, bajo el mando del teniente coronel señor Sánchez Canalucho.

Integra la segunda agrupación, secciones a pié de Ingenieros, Intendencia, Sanidad, Compañía de Mar y Aviación, a las órdenes del comandante de Ingenieros señor Arenas.

La tercera agrupación, una batería de 105 con Estandarte, escuadra y banda y un escuadrón de Regulares número 2 con escuadra y banda. Visten las tropas uniformes de diario y guantes blancos.

El Delegado Gubernativo, Alcalde, con algunos concejales y varias representaciones de entidades, porque hubo no pocas omisiones de invitación, se agruparon al pie del Monumento y frente a ellos las comisiones militares y de Marina.

El General Jefe del territorio señor García Boloix, es recibido con los honores de ordenanza. Revista las tropas y se dirige al lugar de las comisiones.

La plaza y calles adyacentes, están llenas de público y los balcones engalanados con la presencia de bellas damas. Pronuncia el Alcalde un discurso de circunstancias y acto seguido, al toque de atención, las fuerzas presentan armas, interpretan bandas y músicas el himno de Riego, y la autoridad municipal descubre el Monumento, cubierto por la bandera tricolor. La muchedumbre prorrumpe en vítores y aplausos, homenaje a los que dieron su vida por la Patria. El momento es de grandiosidad insuperable.

Allá desde el Cielo, donde moran esos españoles, agradecerían el homenaje y el minuto de silencio guardado en su memoria.

El General García Boloix, con las autoridades se sitúa a la altura del kiosco central y comienza el desfile por el siguiente orden: Fuerzas de infantería, en línea, las demás a pié, en columna de a cuatro y los cuerpos montados también en columna.

Después de haberse ordenado el encendido de los fuecos, como otras veces en fiestas al lucir el alumbrado ordinario, hubiera tenido el magnífico destile mayor lucimiento.

Este pequeño detalle no debe olvidarse, en las restantes fiestas vespertinas.

La tienda del Grupo de Regulares de Melilla

Junta al pabellón marroquí y en el lugar que el año anterior ocupaba el restaurante, el Grupo de Regulares de Melilla ha instalado una tienda árabe de grandes dimensiones.

El interior está ricamente adornado, viéndose valiosos juegos de te, de plata. Esta tienda fué muy visitada.

La Agrupación Auto-Radio

Este centro militar de honrosa historia, ha expuesto una serie de trabajos, muy interesantes. El teniente coronel Fernández Muller, acompañado a las autoridades dándole cuenta detallada de cuanto se exhibe.

Concurrir con una instalación en la que se ven aparatos y útiles de radio y otros de automovilismo, trabajos de repujado, de marquetaría, de forja, de ajuste. En otro lugar y al aire libre, se exhibe un automóvil, Renault, carrozado en los talleres de la agrupación.

Instituto General y Técnico

La Escuela de Artes y Oficios, exhibe los trabajos realizados por sus alumnos, viéndose obras muy notables de chistería, modelados, escultura y otras obras de arte.

El pabellón de Intervenciones

Las Intervenciones Militares han hecho una instalación muy interesante, habiéndose prescindiendo este año de las moradas del pudiente y el menestral árabe, que llamaran tanto la atención el pasado año.

Autoridades y visitantes eligieron con gran calor todo lo expuesto. Se han instalado las industrias de Talust, labrados en madera y cuero y repujados, alfombras de Quehdana, fararas de cebada, alfarería etc.

Las distintas cábilas del territorio han contribuido a la exposición con lo que es peculiar de su arte.

El pabellón de Intendencia

Bajo una tienda persa, presenta esta unidad una interesante instalación en la que se denota la organización de un campamento general, con su distribución.

Es una obra muy acabada, que revela el perfecto conocimiento y eficiencia de los jefes, oficiales y soldados que han intervenido en su confección.

PERFUMERIE DE MARQUE

Tout ce qui concerne a la photographie
PINTURES
Vicente Martínez
DROGUISTE
18, Avenue de la République, 18

«La Industria Melillense», de Agustín Salomó

La fábrica de jabones «La Dalia» y telas y velas «Faro», de don Agustín Salomó, sita en la carretera de Hidím, ha instalado un stand que llamó poderosamente la atención, más que por la parte artística, por el esfuerzo que representa en el orden industrial haber conseguido un jabón que, como el de «La Dalia», ha conquistado el mercado, porque está hecho después de estudiadas las condiciones de las aguas de Melilla, con el grado de dureza necesario para ser utilizado sin que la pasta se diluya.

Su importancia es tal, que compete con el jabón inglés y con muchos españoles. Tal incremento ha tomado el jabón «La Dalia», que el señor Salomó ha instalado de un año a esta parte dos calderas más, para atender a la demanda de su acreditado producto.

En cuanto a la tela «Faro», su extraordinaria importancia, que la hace imprescindible en las casas, la tiene en que no deja mal olor a la ropa.

Las velas «Faro» son inmejorables a tal punto que el señor Salomó, ante la demanda, cada vez mayor, del producto instaló otro local, adosado a la fábrica, para ensanchar la industria.

En el stand de referencia, pueden observarse los productos de que se hace referencia, que fueron muy elogiados.

Los productos «Sos»

Los productos «Sos», de hijos de J. Sos Barrás, de Argemesi (Valencia), que representan en nuestra ciudad los señores Villacelaras y Ballesteros, han hecho magnífica instalación.

El stand representa exactamente la etiqueta del ya renombrado arroz «Sos».

BLENORRAGIA

Gran medicamento. Evacuación enterica. Evacuación con tratamiento GONOSERMAN patentado (tomada y sebas a un tiempo). Sin la vada. V. mismo puede secretamente curarse. Indicaciones, pérdidas y fletos. Grita al Dr. G. Zatorre. Apartado 202. Zaragoza. Venta en Farmacia Depósito: Farmacia Sanada. Alfonso XIII, 1. Melilla

Al fondo, el Miquelete, la huerta y dos valencianas condimentando una paella con el exquisito producto. La instalación, a cargo del artista don Luis Jurado, fué muy elogiada.

Los señores Villacelaras y Ballesteros, inteligentes representantes, se mostraron muy activos durante todo el día distribuyendo objetos de propaganda.

Compartieron esta tarea, con los representantes, las bellas señoritas Isabel Esteban y Carmen Abad Santos, que vestían el traje de la región.

Nos manifestaron los señores Villacelaras y Ballesteros que el arroz «Sos» compete en precios con todos los existentes en el mercado, por la poderosa razón de no haber intermedios. Esto es, que a la vez que cosecheros, los señores Sos y Barrás, son distribuidores.

El arroz «Sos», además de su solidez y limpieza, envasado en saquitos higiénicos, posee una gran cantidad de vitaminas, que lo hacen el preferido del público selecto y de buen gusto.

«Blanco y Negro», sastrería

Una necesidad muy sentida en Melilla por las personas de buen gusto, era una sastrería que tuviera un corte y un chic especiales. Tal necesidad la ha desvanecido el «Blanco y Negro», la acreditada sastrería propiedad de don Sebastián Alarcón, trayendo un cortador de Madrid, que confecciona trajes de corte irreprochable.

El stand es una exposición que demuestra mejor que las palabras la verdad de las aseveraciones que quedan dichas. Pueden verse además de las piezas de telas, de un gusto refinado, de todos precios y gustos, unas confecciones hechas por el citado cortador, capaces de satisfacer al más exigente.

La norma de «El Blanco y Negro» es el excelente corte unido a la economía y el buen gusto. La calidad de las telas es mejorable.

Sin duda alguna, el público, al ver el stand, quedó maravillado, pudiéndose observar que en el acto hacían sus encargos.

Una de las instalaciones más importantes, es la que queda anotada, por lo que el señor Alarcón recibió muchas felicitaciones.

J. Pares e Hijos, S. L. — Radio Crosley y productos Good Year

Los entusiasta señores de Pares, padre e hijo, que forman la razón social J. Pares e Hijos, S. L., calle de O'Donnell, 41, han instalado un stand que denota el buen gusto de sus propietarios.

Es sabido con cuanto interés han colaborado los señores Pares a toda manifestación comercial, y este año al hacerle el requerimiento, acudieron para exhibir los productos «Radio Crosley» y neumáticos y gomas «Good Year».

Radio Crosley: He aquí un nombre que evoca la perfección de la Radio. Por ello, la Casa Pares consiguió la exclusiva para Marruecos y Argelia.

Las ondas de todas las radios del mundo, son captadas por los aparatos Crosley que, con singular acierto, han sido bautizados, por su extraordinaria sencillez y finura de tono, con el nombre de «El más dulce cantor del aire».

Disponen la Casa Pares de la serie 1932, desde el pequeño Wigil, cuyo precio es de 375 pesetas, con allavoz y lámpara incluido, pasando por el famoso Body-boy, hasta el famoso Superheterodino, de diez lámparas, con radio y gramófono.

La serie de aparatos Crosley 1932, están equipados con las nuevas lámparas Variablu y Pentodo.

También expone la última concepción musical en radio y gramófono, el célebre «Cape Hart», que toca veinticuatro discos automáticamente por ambas caras, y al que se pueden conectar cinco altavoces electrodinámicos.

Los señores J. Pares e Hijo están recibiendo cordiales parabienes por la instalación.

Descubrimiento de una lápida

Por acuerdo del Ayuntamiento, la Avenida del General Jordana se denominará en el sucesivo de Firmin Galán.

Terminada la inauguración de la Feria de Muestras, tuvo lugar el descubrimiento de la lápida, reduciéndose la ceremonia a un discurso del Alcalde alusivo al acto que terminó con vítores a España, a la República y al honorado que dió su vida por el ideal republicano.

En el zoco rifeño

El domingo a las 11 se congregaron en este lugar el Delegado Gubernativo, alcalde, Delegado del Gran Visir, jefes y oficiales de Intervenciones Militares, caides y jaitas de la zona.

Al discurso del señor Díez, contestó S. E. Sid Abd El Kader, expresando su gratitud al pueblo español por las pruebas constantes que dá de verdadero cariño al pueblo protegido. Dice que España, cada vez con mayor entusiasmo, les lleva los beneficios de la civilización y contribuye a la prosperidad de los indígenas. Abraza al Alcalde que antes le abrazara, para sellar nuevamente la fraternidad hispano-marroquí. El inter-

Plaza de Toros de Melilla

CORRIDAS DE FERIA

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, extraordinaria corrida mixta de toros de Pérez de la Concha, Dos toros para

PEPITO BIENVENIDA

y cuatro novillos de la misma ganadería para

Chiquito de la Audiencia y Maravillas

Despacho de localidades.—De 9 a 4, en calle de Granada, empresa de Automóviles «La Valenciana» y en «La Campana», Barrio del Real.

En las taquillas de la plaza, desde las dos de la tarde hasta la hora de comenzar la corrida.

PARA LA CORRIDA DEL JUEVES.—Se despacharán localidades mañana miércoles de cuatro a seis, y el jueves de nueve de la mañana a cuatro de la tarde, en los sitios indicados y en las taquillas de la plaza desde las dos.

NECROLOGÍA

A la avanzada edad de ochenta y dos años ha fallecido don José García Viñas, padre del ex Delegado Gubernativo don Gaspar García Domínguez.

CAMISERIA FINA.—PIJAMAS La casa más acreditada en artículos para caballeros

J. RUIZ TERUEL.—Av. de la República, 21

DE SOCIEDAD

El domingo llegaron de Málaga don Francisco Rodríguez, don Pascual Fernández, don Luis Jiménez, don Miguel Lozano, don Abraham Gabay, y acompañado de su familia el comerciante don Esteban Antoniano.

Después de pasar en esta las vacaciones, marchó a Toledo, el alumno de Infantería don Enrique Velázquez. A Ronda y Madrid marchó el oficial de Telégrafos, con destino en este Centro, don José Rafael Melgares.

Ante el altar del Sagrado de la Iglesia del Sagrado Corazón, que aparecía artísticamente adornado con luces y flores, se celebró ayer tarde la boda de la bella señorita Salvadora Blanco Villanueva con el joven don Francisco Rentero Gutiérrez.

En la iglesia del Sagrado Corazón, ha recibido las aguas del bautismo, un moñico niño, hijo del auxiliar de Intendencia don Francisco Martín-Lunas Lerandi.

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, la señora de don Joaquín Iglesias Sánchez.

Cuestiones Sociales

El Comité de los obreros parados por una en conocimiento de todos los afiliados a la sociedad de jornaleros y peones, antes pertenecientes a la sociedad de obreros varios, que en lo sucesivo las listas de parados de dicha sociedad y turnos de trabajo, se verificarán en la Casa del Pueblo, Castellar, 17.

de Orán, don Eduardo Galia, don Manuel Sánchez Cruz, don José Martínez, don Yahine Brunet, don José Túa, don Pedro Gabay, don Enrique Mores, señores Bensiad y Mollán, don José Salvador Castellano, señor Ferrero, don José Rós, don R. Jurdán, don Antonio Vivancos, don Juan Vivancos, don Lucien Benzaquén, don Emilio Bedollet, don Diego Espinosa, don Luis Rós y don José Pediguero, acompañados de sus familias alojándose también en el hotel Victoria.

Hoy son esperados los alcaldes de Ceuta y de Temouchén, y otras personalidades.

También se esperan numerosos viajeros de Orán, Sidi Bel Abbés y Uxda, para asistir a la corrida de esta tarde.

Se encuentra en nuestra ciudad, el reportero gráfico de importantes periódicos de Argelia, M. Morris.

Desde ayer se encuentra en Melilla el secretario de la Cámara de Comercio española de Orán, don José Reguera Reguera

Una comisión de la Cámara de Comercio marchó ayer tarde a Afsó con objeto de esperar a los viajeros que procedentes de Fez vendrán a Melilla para asistir a las fiestas.

Los comisionados hubieron de regresar, pues se cree que a causa del mal estado de la pista, ocasionado por la lluvia, los excursionistas habrán decidido efectuar el viaje por Uxda.

LOS FESTEJOS PARA HOY

De 8 a 12.—Zoco y visitas a la Exposición y Feria Hispano Marroquí. A las 16.30.—Magnífica corrida de seis novillos de la ganadería de hijos de Pérez de la Concha, por los espadas Bienviada, Chiquito de la Audiencia y Maravilla organizándose a la terminación del desfile de coches en la Avenida República.

De 19 a 20.—Visitas a la Exposición de Artes e Industrias, organizada por el Ateneo Científico y Literario. A las 19.—Gran batalla de confetis y serpentinas en la Avenida de la República con lucido desfile de carrozas.

A las 22.—Grandiosa verbena en el Dancing del Parque. A las 22.—Iluminación, velada y música en el recinto de la Feria y Parque Hernández.

A las 22.30.—Verberna en la hermosa pista del campo de la Sociedad Hípica.

El problema del paro forzoso en Melilla

¿Qué medidas inmediatas pueden ponerse en práctica para hacer frente a la crisis de trabajo en Melilla? ¿Qué soluciones considera necesarias para que en plazo menos agobiador se resta blezca en Melilla el equilibrio entre la demanda y la oferta de trabajo?

A LA PRIMERA

Subasta de todos los solares propiedad del Municipio con la obligación de edificar. Higieneización de todas las viviendas de Melilla. Aprovechamiento de cuantas iniciativas particulares han surgido estos días, pidiendo al Gobierno la anulación de trámites, pues el hambre no tiene espera. Incautación de los depósitos que como fianzas tienen los propietarios de casas y la Compañía de Gas y Electricidad, para comprender de urgencia obras laborales para el erario.

A LA SEGUNDA

Estimo que lo único que puede establecer ese equilibrio, es el puerto; distribuido en principio de un privilegio (puerto franco), que nosotros mismos hemos desvirtuado, imponiendo a las mercancías, imponentes tributos, en ocasiones muy cerca de las enormidades de las zonas de guerra y terminando el puerto, Melilla competiría con los demás del Mediterráneo y el tráfico inmediato que se produciría sería fantástico, pues en nuestros muelles en nuestros almacenes, se constituirían depósitos que surtirían a infinidad de pueblos; centuplicado el movimiento naviero, serían necesarios muchos brazos, aumentados por los que se dedicarían a los transportes a los almacenes y de éstos nuevamente a los muelles, única fuente de riqueza de nuestro pueblo y que año tras año venimos desperdiciando con perjuicio de la ciudad y de la masa obrera.

DR. PÉREZ GÓMEZ MEDICINA GENERAL Riñón - Vejiga - Uretra - Genitales VENEREAS Y SÍFILIS Uretroscopia - Cistoscopia De 4 a 6.—Prim, 24, entr.º izquierda Avisos para visitas a domicilio: O'Donnell, 30 y Farmacia La Fé (B. R.)



¿De parte de quién? Preguntamos siempre cuando alguien quiere vernos o hablarnos. Pues bien, lo mismo hemos de hacer antes de tomar un remedio. Un amigo seguro es la CAFEASPIRINA el producto de confianza que gracias a su admirable acción produce alivio inmediato, reanima y da nuevas energías.

La pareja de danzas clásicas Fomal y Zlobin. Anoché, en soirée de gala, el dancing se vio extraordinariamente concurrido para presenciar la elección de Miss Melilla 1931.

LAS CARRERAS DE CINTAS

Organizada por la entusiasta Sociedad Deportiva Melillense se celebró ayer tarde a las seis, en la Avenida de la República, las carreras de cintas en bicicleta, que forman parte del programa de fiestas.

CONCURSO DE TIRO

Organizado por la representación local del Tiro Nacional que preside don Julio Forjaz, el domingo comenzó el anunciado concurso de tiro.

LA TOMBOLA BENEFICA

En la tarde del domingo, amenizado el acto por una banda de música y concurriendo las autoridades, se verificó la inauguración de la Tombola que ha sido instalada en el Parque Hernández, a fin de recaudar fondos con destino a la Asociación General de Caridad.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

Doctor TOME

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras Especialista en PARTOS y enfermedades del EMBARAZO Consulta de MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscopia.—Diaternia. De 4 a 7 O'Donnell, 34, 1.ª, izqda. Teléfono 363

La Musique Civile LA LLEGADA

Poco después de las siete de la tarde del domingo, llegó procedente de Orán la notable banda Musique Civile de Orán, que ha sido contratada por el Ayuntamiento para actuar durante las presentes fiestas.

Dirige la banda don Emilio Ehhmann, y la integran noventa y dos profesores. La Musique Civile de Orán, recorrió a poco de llegar diferentes calles de la ciudad, interpretando escogidas composiciones.

También vinieron el presidente del Comité de la banda don Paul Fargues, el jefe de la fanfara, señor Bautz P., los miembros del Comité señores Serrano Anel, Juan Augusto, Peredes (don Eusebio), Hernández (don Julio), Marfía G., y el portabandastandarte señor Fuelecher.

DEPOSITAN UNA CORONA EN EL MONUMENTO DE LOS HEROES

A las diez y media de ayer, la Musique Civile, de Orán, formada, se dirigió al Ayuntamiento, marchando en cabeza, las señoras de los miembros del Comité, y las de otros elementos de la agrupación.

Al llegar frente al Ayuntamiento, la Musique Civile interpretó el himno de Riego y la Marsellesa, y momento después bajo el alcaide, cruzándose entre éste y el presidente de la banda, cordiales frases de saludo.

LA TRACA

A las doce de la noche fué disparada una magnífica traca de trescientos cincuenta metros en la Avenida de la República y plaza de España, por la Casa Espinosa, de Reus que representa en esta ciudad el señor Aragonés.

En la tarde del domingo, amenizado el acto por una banda de música y concurriendo las autoridades, se verificó la inauguración de la Tombola que ha sido instalada en el Parque Hernández, a fin de recaudar fondos con destino a la Asociación General de Caridad.

LA TOMBOLA BENEFICA

En la tarde del domingo, amenizado el acto por una banda de música y concurriendo las autoridades, se verificó la inauguración de la Tombola que ha sido instalada en el Parque Hernández, a fin de recaudar fondos con destino a la Asociación General de Caridad.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

Doctor TOME

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras Especialista en PARTOS y enfermedades del EMBARAZO Consulta de MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscopia.—Diaternia. De 4 a 7 O'Donnell, 34, 1.ª, izqda. Teléfono 363

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

El domingo actuaron tres números en la pista, que cosecharon nutridos aplausos. Lolita Sotomayor, la joven bailarina y canzonetista, e Isabelita Escrivana, interpretaron números de su repertorio, siendo muy aplaudidas. También lo fue

En la Exposición de Artes e Industrias

Las mismas personalidades que asistieron a la inauguración del Zoco se dirigieron a la Exposición de Artes e Industrias, recibiendo la presidencia del Ateneo y los directivos.

Nuevo discurso del señor Díez encamiástico del certamen, con elogios para los expositores y de modo especial para Juanito López Merino.

El presidente don Ramiro Ramos, dió gracias al Ayuntamiento por haber solicitado la colaboración del Ateneo, merecida a la cual ha podido organizarse esa manifestación de las Artes e Industrias locales.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

El señor Díez declaró inaugurada la Exposición de la que nos ocuparemos más extensamente. He aquí los trabajos presentados: Al óleo.—Cabeza de estudio, de Plumbo (copia), y boda moruna, por J. Carmona; Desafío en el mesón, por G. Huardo de Castiño; retrato de Augustito Pavón, por Nicasio Carmona; Gitana, por Angel Martínez; En el desierto, Scot (copia) por V. Merino; Cuadrilla, por M. Mancheno; Vista de Sevilla, (pabellón de la Exposición), Otra vista de Sevilla (copia), Pastor y Rebaño, Pastora y rebaño, la dama del antifaz, por J. Hernández; Cabeza de niña, por Leiva; El compañero perdido, (copia), por M. Mancheno; Cabeza de Cristo, (copia), y Cabilia de Beni Bu Jacob, por V. Merino; En el puerto, (copia de Verdugo Landi), por V. Merino; Parque Hernández, por L. P. Clivencia;

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

El señor Díez declaró inaugurada la Exposición de la que nos ocuparemos más extensamente. He aquí los trabajos presentados: Al óleo.—Cabeza de estudio, de Plumbo (copia), y boda moruna, por J. Carmona; Desafío en el mesón, por G. Huardo de Castiño; retrato de Augustito Pavón, por Nicasio Carmona; Gitana, por Angel Martínez; En el desierto, Scot (copia) por V. Merino; Cuadrilla, por M. Mancheno; Vista de Sevilla, (pabellón de la Exposición), Otra vista de Sevilla (copia), Pastor y Rebaño, Pastora y rebaño, la dama del antifaz, por J. Hernández; Cabeza de niña, por Leiva; El compañero perdido, (copia), por M. Mancheno; Cabeza de Cristo, (copia), y Cabilia de Beni Bu Jacob, por V. Merino; En el puerto, (copia de Verdugo Landi), por V. Merino; Parque Hernández, por L. P. Clivencia;

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

ENFERMEDADES DEL PECHO Y DE LOS NIÑOS Medicina General GABINETE DE RAYOS X DR. FORTEZA Consulta de 4 a 7 Avenida de la República, n.º 1, pral., dentro Avisos para visitas a domicilio: Arturo Reyes, n.º 5, pral. izqda. Melilla

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

ESPECTÁCULOS

GRAN TEATRO KURSAAL. — Mañana estreno de la gran selección «Cárcel Reiterada» y en breve la sublime ópera «Paris».

CINE MODERNO. (barrio Tesorillo). De 3 a 1 éxito de la superproducción española con episodios de la guerra de Marruecos titulada «El Legionario 67-82» por Eva Von Bern y Pedro Larranaga y estreno «La riqueza no lo es todo», por Nicolás Kollin.

CIRCO POLO. — Hoy dos grandes funciones, a las 6 y a las 10.

Grandioso éxito de las Hermanas Polo.

Début de las notables bailarinas regionales, Gracia y Arnaz. Début de la emperadora del canto jondo La Sevillanita.

NOTICIAS MILITARES

DESTINOS DE ARTILLERÍA

Se dispone que los tenientes de Artillería, don Julio Fuentes, de la Comandancia de Melilla, continúe en calidad de agregado al Grupo Mixto número 3, don Juan Villalonga, del regimiento de Costa número 4, a la Comandancia de Melilla.

MATRIMONIO

Se concede licencia para contraer matrimonio con doña María Alicia Crespo, el teniente de Caballería don Antonio Gómez Blanco.

CRUZ DE SAN HERMENEGILDO

Se concede la cruz de San Hermenegildo al comandante de Ingeniero del Batallón de Melilla, don Antonio Monzón.

EMPLEO

Se ha firmado un decreto concediendo al general de brigada don Alfredo Martínez Peralta, fallecido, el empleo de general de división, con antigüedad de abril de 1921 y considerándole en activo hasta el mes de Febrero de 1930, en que falleció.

LA ANTIGUA JUNTA CLASIFICADORA

Declarando legal la concepción de la antigua Junta Clasificadora de Ascensos respecto a los generales de brigada de la primera reserva don José Corinetti y don Juan Fernández García, pero considerándolos en activo hasta el mes de Noviembre y el mes de Marzo respectivamente de 1928.

JEFE DE LA GUARDIA COLONIAL

Ha sido nombrado jefe de la guardia colonial del Golfo de la Guinea el comandante de Caballería don Francisco Aguilera.

AUDITOR

Es nombrado auditor de la Comandancia Militar de Baleares el auditor de brigada don Ramón Orbe.

Visitante de Melilla

El mejor recuerdo que puedes llevar te es «La Hija de Marte». Libro de amistad, ambiente local y argelino.

BALALLÓN DE INGENIEROS DE MELILLA

La Junta Económica de este Batallón, necesita adquirir los materiales siguientes:

Hasta 500 postes kianizados, diakianizados o creosotados de 6 metros de largo.

Hasta 55 postes kianizados, diakianizados o creosotados de 8 metros de largo.

Hasta 55 postes kianizados, diakianizados o creosotados de 10 metros de largo.

Hasta 12.000 aisladores de porcelana o vidrio de 100 por 70 número máximo.

Hasta 12.000 soportes de hierro galvanizado de 14 milímetros, redondos, rosca madera.

Hasta 30.000 kilogramos bronce sili-cioso de 3 milímetros de diámetro, o la misma cantidad en cobre de 2 milímetros o 3 milímetros diámetro.

Hasta 50 kilogramos de tinol.

Hasta 50 kilogramos alambre retenciones.

Hasta 5.000 soportes de cemento.

Herramientas necesarias para el tendido.

El pliego de condiciones técnicas y legales se halla de manifiesto en el Detall de este Batallón (Cuartel del Zoco), admitiéndose ofertas hasta las 12 horas del día 28 del corriente mes.

Los gastos que ocasiona la publicación de este anuncio, serán pagados a prorrato entre los adjudicatarios.

Melilla 7 de Septiembre de 1931. — El Presidente, Enrique Rolandi.

NOTAS DEPORTIVAS

EL CAMPEONATO DE FUTBOL GALLEGO

Coruña 7

Ayer comenzó el campeonato de fútbol gallego.

En la Coruña contendieron el Deportivo y el Burgos, venciendo el primero por cuatro tantos contra cero.

En Orense. — El Celta venció al Orense por uno contra cero.

En Pontevedra. — El Racing hizo dos tantos por cero del Eiría.

OVIEDO, UNO; ATHLETIC MADRID CERO

Oviedo 7

Contendieron el titular de la ciudad y el Athletic de Madrid.

Después de un encuentro muy reñido, el Oviedo consiguió perforar la red una vez.

SEVILLA Y BETIS

Sevilla 7

A beneficio de los obreros parados, se celebró ayer un encuentro entre los equipos locales Sevilla y Betis, ganando aquí, por tres a dos.

LOS EQUIPIERS DEL MADRID EN MILAN

Milán 7

Han llegado a esta capital los equipos del Madrid F. C., que fueron objeto un cordial recibimiento por parte de la afición milanés y de modo especial por la colonia española.

El partido celebrado ayer contra la Juventud, campeón de Italia, fué muy reñido, ganando los españoles, por tres goals contra dos.

EL AMERICA DE MEJICO VENCE AL RACING

Méjico 7

El partido de fútbol entre el Racing de Madrid y el America del Méjico, fué muy reñido.

El Méjico ganó al equipo madrileño, por cinco goals a cuatro.

SALVADO GRUESO
Saco de 40 kilos a 8'00 pesetas

SALVADO FINO
Saco de 60 kilos, a 12'00 id.

TRIGUILLO
Saco de 50 kilos, a 10'00 id.

GERMEN
Saco de 30 kilos, a 4'00 id.

Harinas, Sémolas y Semolinas de trigos, puras

CONSULTEN PRECIOS
Siempre cantidades disponibles.
Compramos sacos usados de todas clases.

Harinera Española
BENARROCH, S. A.
Teléfono, 55
Carretera de Nador

Intervenciones Militares y Fuerzas Jalifianas del Rif

No habiéndose podido celebrar por causas ajenas a la voluntad del Tribunal, la subasta del suministro de pienso para el ganado de estas Fuerzas Jalifianas, anunciada para el día 6 de Agosto último, en la «Gaceta de Madrid», número 195 del día 14 de Julio próximo pasado; por el presente y ordenado por la Superioridad, se señala nueva fecha que tendrá lugar a las 12 horas del día 22 del actual, en Nador en la Secretaría del Juzgado de dicha localidad.

Regirá el pliego de condiciones y modelo de proposición publicado en dicho número de la «Gaceta» con las modificaciones siguientes:

El suministro empezará a partir de la fecha de la adjudicación definitiva y se efectuará durante el último trimestre del año actual, prorrogable tres meses más de 1932, si conviniera a los intereses del Estado.

El ganado, objeto del suministro, será según cálculo el que figura en el estado que se acompaña y se efectuará en las posiciones que también se indican en el referido estado 6 en las que en lo sucesivo se señalen.

El contratista quedará obligado durante la vigencia del contrato al suministro de las fuerzas del Ejército, cuando el Ministerio de la Guerra lo considere oportuno.

Villa Sanjurjo 3 de Septiembre de 1931. — El Capitán Pagador, Francisco Botas, Rubricado. — Visto Bueno, El Teniente Coronel Interventor, Sánchez González. — Rubricado.

Intervenciones Militares y Fuerzas Jalifianas del Rif

Relación de las posiciones de este Sector, donde puede contratarse el suministro de pienso, con expresión de las cabezas de ganado que en las mismas existen, según cálculo.

Posiciones	Cabeza de ganado
Villa Sanjurjo,	15
Axdir	15
Arbaa de Taurit	19
Beni-Hadifa	4
Tamast	24
Imoren	8
Villa Jordana	12
Beni-Bulrah	23
Suada	3
Yasiren	11
Mestaza	3
Adman	13
Zercart	25
Tabarrant	3
Taguit	3
Chaiá	12
Telata de Ketama	13
Bauen	17
Beni-Amart	9
Amur-U Said	7
Bab-Tisichen	8
Arsgüen	5
Zauia de Si Hamed El Susi	1
Tazugat	1
Bab Tizzin	2
Zizzi Ketab	1
Ein-oren	201
Tasograt	1
Seb-den Ain Amart (Melilla)	62
Total	520

Villa Sanjurjo 3 de Septiembre de 1931. — El Capitán Pagador, Francisco Botas. — V. B. El Teniente Coronel Interventor, Sánchez González. Rubricados.

AGRUPACIÓN SOCIALISTA OBRERA DE MELILLA

Por la presente, se cita a todos los afiliados y sociedades de la U. G. T., a la conducción del cadáver de don José García Viñas a las 9 del día de hoy, desde el Hospital de la Cruz Roja.

LA DIRECTIVA

NOTAS DEPORTIVAS

EL CAMPEONATO DE FUTBOL GALLEGO

Coruña 7

Ayer comenzó el campeonato de fútbol gallego.

En la Coruña contendieron el Deportivo y el Burgos, venciendo el primero por cuatro tantos contra cero.

En Orense. — El Celta venció al Orense por uno contra cero.

En Pontevedra. — El Racing hizo dos tantos por cero del Eiría.

OVIEDO, UNO; ATHLETIC MADRID CERO

Oviedo 7

Contendieron el titular de la ciudad y el Athletic de Madrid.

Después de un encuentro muy reñido, el Oviedo consiguió perforar la red una vez.

SEVILLA Y BETIS

Sevilla 7

A beneficio de los obreros parados, se celebró ayer un encuentro entre los equipos locales Sevilla y Betis, ganando aquí, por tres a dos.

LOS EQUIPIERS DEL MADRID EN MILAN

Milán 7

Han llegado a esta capital los equipos del Madrid F. C., que fueron objeto un cordial recibimiento por parte de la afición milanés y de modo especial por la colonia española.

El partido celebrado ayer contra la Juventud, campeón de Italia, fué muy reñido, ganando los españoles, por tres goals contra dos.

EL AMERICA DE MEJICO VENCE AL RACING

Méjico 7

El partido de fútbol entre el Racing de Madrid y el America del Méjico, fué muy reñido.

El Méjico ganó al equipo madrileño, por cinco goals a cuatro.

RUPERTO PRADO
Alcaldé, Procurador y Corredor de comercio
AVENIDA DEL GENERAL AZARZA, 4. — TELÉFONO 418

Yo gasto Neumáticos
Tu gastas Neumáticos
El gasta Neumáticos
Nosotros gastamos Neumáticos

MOHAWK

POR QUE SON LOS MEJORES

Distribuidor para todo Marruecos y Representante de los automóviles

STUDEBAKER

MOISÉS J. HASSAN O'Donnell, 9. MELILLA

DE PROVINCIAS

HOMENAJE DE EL SITIO

Bilbao 7

Una delegación de la sociedad «El Sitio» marchará a Madrid para entregar a los ministros de la República un pergamino nombrándoles socios de honor de dicha entidad.

LOS COMUNISTAS INTENTAN MANIFESTARSE

La Coruña 7

La autoridad gubernativa prohibió un mitin comunista, anunciado para el domingo.

Estos intentaron una manifestación, pero los guardias la disolvieron de varias cargas.

A consecuencia de éstas, resultó un herido.

DOS JOVENES ARROLLADOS POR EL TREN

Bilbao 7

En un paso a nivel, cerca de Chamonea, un tren arrolló y dejó anulado en el acto a la joven María Inebaste, de 16 años.

Al conocer la desgracia, se formó un grupo de jóvenes, y al pasar otro tren arrolló a un joven, matándolo, que no ha podido ser identificado.

EL MINISTRO DE MARINA LLEGA EN AVION

La Coruña 7

A las seis de la tarde del domingo, amaron en la bahía dos hidroaviones ocupados por el ministro de Marina y sus ayudantes. Procedían del polígono de Marín.

Recibieron al ministro las autoridades y otras personalidades.

PLAGA DE ROEDDORES

Valencia 7

En vista de la enorme plaga de ro-

DE PROVINCIAS

edores que invaden por la noche la capital, el alcalde ha dispuesto que el laboratorio municipal entregue diez céntimos a cada ciudadano que presente un ratón muerto.

DEFENCIÓN DE UN PELIGROSO ANARQUISTA

Valencia 7

La Benemerita ha procedido a la detención del pueblo de Algemés al peligrosísimo pistolero Juan Jaldón Talet apodado «El Valencia» que intervino en varios atentados perteneciendo al Sindicato Libre.

También han sido detenidos cuatro individuos procedentes de Valencia, dos de ellos huelguistas de la Telefónica.

A los detenidos se les manda al punto de destino.

CONFLICTO RESUELTO

Valencia 7

El conflicto de los segadores de arroz han quedado totalmente resuelto habiéndose reanudado el trabajo.

Los segadores de Sollana han conseguido doce pesetas de jornal por cinco horas de trabajo no reconociéndoles los patronos el Sindicato.

Con este motivo los obreros se apoderaron de los cuatro caminos vecinales que conducen a los importantes arrozales impidiendo a los patronos que visiten sus fincas, si no pasan antes por el Sindicato para recoger un volante autorizándolos para hacer la visita.

SOCIEDAD HIPICA

Hoy día 8 de 12 y media a 2 y media de la tarde, gran cocktail con baile.

Servicio magnífico de restaurant. Comidas por cubiertos y a la carta.

A las 10 y media de la noche, gran verbena con motivo de los festejos, la cual será amenizada por una nutrida orquesta. Mañana, a la terminación del Concurso Hipico, gran baile hasta las 9 de la noche.

Gran Servicio de camionetas.

EN UN DIA DE VERANO

... bajo el fuego del sol, el deseo más ferviente es gozar de la sombra, del silencio, de la brisa que refresca y vivifica. En esas horas ardientes, cuando el calor abrumba, tome en un vaso de agua fría una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO. Notará entonces una deliciosa sensación de frescura, como una perdurable oleada de brisa.

"SAL DE FRUTA" ENO ("FRUIT SALT")

MARCA REGISTRADA

PREPARADO POR FEDERICO BONET Aparado 80, Madrid

COÑAC

Pemartin

EN BILBAO TRANSCURRE EL DIA CON TRANQUILIDAD

Bilbao 7

El Gobernador civil, refiriéndose a los rumores circulados de que hoy se declararía la huelga general revolucionaria, se lamentó de la actitud de los elementos que viene sembrando la intranquilidad.

La normalidad durante todo el día, ha sido absoluta, acudiendo todos los obreros al trabajo.

Como se llegó a decir que durante la huelga se cortaría el alumbrado eléctrico, desde muy temprano hubo grandes colas en las puertas de las panaderías y en las tiendas de comestibles, para proveerse de artículos de primera necesidad.

NOUVE VIAJEROS INDESEABLES

Cádiz 7

Ha llegado el vapor «Isa de Gran Canaria», procedente de Santa Cruz de Tenerife, con setenta y un pasajeros.

Nueve de ellos son indeseables, peligrosos. Siete han quedado en Cádiz y los dos restantes han sido enviados a Barcelona.

El general Sanjurjo en Zaragoza

Zaragoza 7

Se encuentra en esta ciudad el general Sanjurjo.

Su viaje no lo motivan asuntos oficiales, sino cuestiones particulares.

Tiene el propósito de regresar a Madrid enseguida.

Pidan Vino LA RAZA PEDRO DOMECA y C.ª

En Jaca no ocurre nada MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

Zaragoza 7

El Gobernador civil, hablando con los periodistas, ha dicho que en Madrid se ha concedido demasiada importancia al envío de dos compañías a Jaca. Esas fuerzas no llevaban misión especial, sino simplemente realizar prácticas, pues allí nada ocurre.

Por pura previsión, se adoptaron medidas e incluso, telegrafió a Madrid anunciando que no piensa continuar detenido por lo que respecta a estar a su disposición, el capitán Rexach.

Pósito Agrícola de Zelúan

Hasta el día 20 del corriente mes, se reciben instancias, solicitando préstamos de este Pósito Agrícola.

Melilla 1 de Septiembre de 1931 — El Presidente Accidental, C. Cremades.

Unión Gremial de Melilla SECCION DE COMESTIBLES

El gremio de Comestibles, como exceptuado por la ley, seguirá con el mismo horario que en la actualidad, o sea de 8 a 13 por la mañana, y de 16 a 21 por la tarde, pero todos los establecimientos del gremio cerrarán sus puertas durante las tardes de los días 9, 10 y 12, como el comercio en general.

Melilla 7 de Septiembre de 1931. — El Presidente de la Sección, Juan Benavente. — El Presidente de la Unión Gremial, Miguel Vila.

Federación Local del Trabajo AVISO

Por el presente, se convoca a todas las sociedades obreras, a que mañana a las 8 y 30, se encuentren con sus correspondientes banderas, frente al Hospital de la Cruz Roja, para dar acompañamiento a su última morada al cadáver del que fué doctor, García Viñas, y hombre pindonoroso que no olvidará el proletariado de Melilla.

EL PRESIDENTE

TRES HERIDOS EN ACCIDENTE

Valencia 7

En la carretera de Utiel, volcó ayer un automóvil ocupado por el alcalde y secretario y juez municipal de Carabanchel, resultando los tres heridos, uno de ellos con la pierna fracturada.

Todos fueron curados en el hospital de Utiel, y más tarde se les trasladó a Madrid.

PARECE QUE EL MOVIL DEL CRIMEN FUE EL ROBO

Cádiz 7

La Guardia civil de Olvera comunica que en la casa número 17 de la calle de Canalejas, de dicho pueblo, apareció el cadáver de la mujer de sesenta años Catalina Fontany Fernández.

El cadáver presenta extensas heridas en la cabeza al parecer causadas con una barra de hierro.

Reconocido el cadáver, por el médico forense, éste dijo que presentaba señales estrangulamiento.

La anciana vivía sola desde hace doce años, ignorándose si se trata de un crimen motivado por el robo.

EL NIÑO

Manolito Torroba Jiménez

Subió al Cielo el día de ayer a los 5 años de edad

La razón social «Azqueta y Compañía Lda. Ceuta-Totán»; sus desconsolados padres D. Luis y doña Josefina; hermanos Leopoldo, Francisco (ausente), Basilio, Pedro, Luis, Maruja, José, Concepción y Andrés; tíos, primos y demás familia.

Participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándole asistan a la conducción de su cadáver que tendrá lugar hoy, a las diez, desde la casa mortuoria (carretera de Alfonso XII, n.º 3, a la Plaza Comandante Benítez, donde se despidió el duelo, por lo que los quedarán siempre reconocidos.

Toros y novillos

GRAVE COGIDA DEL NOVILLERO CERDA

Madrid 7

Los novillos de la ganadería de Coquilla, lidiados ayer, resultaron bravos. El primero, a la salida, alcanzó al novillero Cerda al hacer un quite, empujándole.

El diestro pasó a la enfermería.

Atarfeño, en este novillo, estuvo regular con el capote y con la muleta, deshaciéndose del bicho de una estocada entera.

En el tercero toreó con la capa superiormente y después realizó una faena de muleta, por un pinchazo y media estocada. Ovación y petición de oreja.

En el cuarto estuvo breve con el capote, y con la muleta hizo una faena dominadora, para media estocada en su sitio. Ovación.

Félix Rodríguez II derrochó valentía con el capote y la muleta, y mató de una estocada entera. Ovación.

En su segundo estuvo valiente y dominador para una estocada en su sitio.

En el último estuvo breve en todo.

Cerda sufrió una herida en la cara anterior interna del tercio superior del muslo derecho, que le interesa la piel, tejido celular y aponeurosis. También le interesa el muslo sartorio, pasando a la región glútea. Su estado es grave.

Dad a los niños Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Estarán fuertes, robustos, libres de INAPETENCIA y RAQUITISMO.

Granreconstituyente de efectos rápidos y seguros.

De uso todo el año.

No se vende a granel.

BIENVENIDA Y ORTEGA, OYEN MUCHAS PALMAS

Aranjuez 7

Con un lleno completo se celebró la anunciada corrida de toros, lidiándose bichos de la ganadería de Concha y Sierra, que resultaron buenos.

Bienvenida, en el primero, toreó superiormente con la capa, y con las banderillas puso enormes pares, siendo ovacionado constantemente.

Con la muleta llevó a cabo una gran faena, dando pases de todas las marcas, para media estocada lapartijera, que hizo rodar al toro sin puntilla. Ovación, oreja y el delirio.

En su segundo repitió la faena, y mató de dos pinchazos, media estocada y un descabello.

En el quinto también hizo una gran faena de muleta, para un buen pinchazo y una estocada de efecto fabulante. Ovación, oreja y vuelta al ruedo.

Un espectador se arrojó al ruedo y abrazó al diestro.

Domingo Ortega, en su primero, toreó con el capote muy bien, y en el

tercio de quites se hizo ovacionar.
Con la muleta hizo faenas inteligentes y dominadoras, oyendo constantes ovaciones.
El último toro lo mató de una gran estocada, que le valió una gran ovación, la oreja y vuelta al ruedo.

FELIX RODRIGUEZ Y ENRIQUE TORRES

San Sebastián 7
Los toros de Clairac, lidiados ayer, dieron juego.
Por haber enviado certificado de enfermedad los diestros Marcial Lalanda y Vicente Barrera, fueron sustituidos por Felix Rodriguez y Villalta. Este estuvo valiente con el capote y con la muleta especialmente en su segundo. Matando estuvo bien.
Felix Rodriguez quedó bien con el capote. En su primero hizo una faena valiente de muleta, para una estocada en su sitio. Ovación.
En el tercero, que era manso y difícil, toreó de cerca y valiente, y mató de una buena estocada. Aplausos.
Enrique Torres toreó magníficamente con el capote y con la muleta, en su primero.
En su segundo puso tres soberbios pares de banderillas, y con la muleta hizo faenas muy buenas, siendo ovacionadísimo. A este toro lo mató de una gran estocada. Ovación, oreja y vuelta al ruedo.
En el último, se adornó con el capote, y con la muleta hizo una valiente faena para una estocada en su sitio. Ovación.

FORTUNA Y NISO DE LA PALMA

Avila 7
Con buena entrada se ha celebrado la primera corrida de feria, lidiándose biechos de la ganadería de Rodriguez, que cumplieron.
Fortuna estuvo voluntarioso con el capote y con la muleta, y bien con el estoque. Cortó la oreja de su primero.
El Niño de la Palma triunfó por completo con el capote, y en el tercio de quites hizo varios muy artísticos, grandes ovaciones.
En su segundo puso tres pares de banderillas superiores, y después hizo una faena de muleta torerísima y valiente. Se le concedió una oreja y fué sacado de la plaza a hombros de sus admiradores.

CHUCUELO, CAGANCHO Y SOLORZANO

Bayona 7
El ganado de la vacada de Márquez, lidiado ayer, resultó bravísimo.
Chucuelo estuvo valiente y artista con el capote y superior con la muleta, siendo coreado por el público. Mató el primer toro de una buena estocada. Ovación, las dos orejas y el rabo.
Cagancho quedó bien en un toro y mejor en otro, siendo ovacionado.
Solorzano banderilleó admirablemente y después hizo excelentes faenas con la muleta. Cortó una oreja de cada toro, y salió de la plaza a hombros de sus admiradores.

LOS TRES ESPADAS RESULTAN HERIDOS

Cartagena 7
La novillada de ayer tuvo que suspenderse por haber resultado cogidos los tres novilleros, cuando fallaba por lidiar el último biecho.
Elo dió lugar a que se formara un gran escándalo, arrojándose al ruedo

COMPRE VD. SU CALZADO en "LA UNIVERSAL"
O'Donnell 16 y Chacel, 3
Son los mejores y más económicos

Abastecedora de Alhucemas
(S. A.)
CAPITAL: 1.310.000 PSETAS
PROVEEDORA DEL EJÉRCITO

CASAS Y DEPÓSITOS: en Melilla, Villa Sanjurjo, Tarquist, Cuatro Torres, Badú, Ein-Zoren y Zoco el Tenin

GRANDES EXISTENCIAS: de Aceites, Cereales, Harinas, Garbanzos, Conservas, Productos del cerdo, Vinos, Licores, etc.

COLONIALES EN GENERAL
SUCURSAL DE MELILLA:
Calle de O'Donnell, 21 Teléfono, 322

Bolsa de Madrid
COTIZACIONES DEL DIA 7

Idem 5 idem (1929)	6125
Interior	7780
Exterior	6960
Amortizable al 4 por 100	7850
Amortizable al 5 por 100 (1927)	8090
Idem idem idem (1926)	8875
Idem idem idem (1926)	8875
Idem id. id. (1927). Sin impuesto	7140
Idem id. id. (1927). Con impuesto	6150
Idem 3 idem (1928)	7300
Idem 4 idem (1928)	8000
Idem 4.50 idem (1928)	8075
Banco de España	51400

Francos, cuarenta y tres con noventa y siete.
Libras, cincuenta y cuatro con cincuenta.
Dólares, once con veintinueve.
Belgas, ciento cincuenta y seis con quince.
Marcos, dos con setenta y cinco.
Liras, cincuenta y ocho con setenta y cinco.

MANUEL MONCADA
MÉDICO
Medicina General
Niños y asistencia a partos
Consulta de 3 a 5. Visita a domicilio
ARAGON, n.º 9. (Barrio Real) Teléfono 510

Magasin de musique et instruments.---Le plus assorti en pianos et autopianos
Gramophones, Disques, Instruments musicaux de toutes sortes
M. FERNANDEZ BENÍTEZ
Maison centrale: MELILLA.---O'Donnell, núm. 3.---Telephone núm. 114
Représentation et dépôt exclusif pour le Maroc Espagnol de la machine à écrire
UNDERWOOD

Cooperativa de Funcionarios
(Intervenida por el Estado)
ARTICULOS DE BUENA CALIDAD
PESO EXACTO.--SERVICIO A DOMICILIO
Avenida de la República, 9. Teléfono, 261

LOS MEJORES MANTONES DE MANILA
directos de China y los más baratos los encontrará usted únicamente en
CASA POCOMULL KHIAMAL
AVENIDA DE LA REPUBLICA, 13 (al lado del Café España)
JUEGOS DE CHINA SEDERÍA TAPICERÍA
¡Forasteros, más barato que nadie!

ANDRÉS BUENAPASADA (Guarnicionero)
Calle General Marina, núm. 8.---MELILLA
Equipos para montar para el ejército. Gran surtido de correajes ingleses. Equipos para fuerzas indígenas y toda clase de atarjes de carro y labranza.
Fabrication soignée de toutes sortes d'articles pour l'équitation civile et militaire. Courroies d'outrance pour l'armée. Grand assortiment de courroies anglaises, selles, brides, épousins, étriers, etc. etc.
Accessoires pour les troupes indigènes de cavalerie et d'infanterie. Fabrication d'accessoires d'attelages pour charrettes et pour labour. Execution prompte et soignée de toutes les commandes concernant cette branche.

Almacén al por mayor de Ultramarinos y Coloniales
--- DE ---
Antonio Hernández Barcelona
Chacel, 2, y Marina, 11. Apartado de Correos, 116
TELÉFONO NÚM. 155

NOTICIAS DIVERSAS
ACUDEN LOS BOMBEROS DE MADRID
Madrid 7
Los bomberos de Madrid acudieron ayer al principio de Villa Manrique de Tajo, donde un violento incendio amenazaba destruir un almhar de paja, varias fincas colindantes.
Después de grandes esfuerzos se consiguió localizar el siniestro, cuando ya las llamas habían destruido dos mil arrábas de paja.

Dr. J. BARRIENTOS
Del Instituto RUBIO
Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños
HERCOTERAPIA.-DIATERMIA
RAYOS ULTRAVIOLETA
Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6
C/ REAL, PARÍS, 14 TELÉFONO 238

gran cantidad de almohadillas, sillas y bancos.
El público intentó incendiar la plaza, impidiéndolo la fuerza pública.

SUICIDIO DE UN GANADERO DE RESSES BRAVAS
Lisboa 7

En la línea La Morera, de su propiedad, ha puesto fin a su vida, disparándose un tiro en la cabeza, el conocido ganadero de reses bravas don José Marinho Alves de Rio.
Parece que el suicidio lo llevó a cabo por dificultades financieras, que probablemente hubiera resuelto con la venta de la ganadería, pero su afición y entusiasmo le impidieron efectuar la venta.

NOTAS DE CEUTA
(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)
KERMESSE BENEFICA. PARA SOLUCIONAR LAS DIFICULTADES DEL CAMBIO
Ceuta 7
En la Sociedad Hípica se celebró ayer una kermesse, que resultó brillantísima a beneficio de la Junta de Asistencia Social.
Asistieron el Alto Comisario señor López Ferrer, los generales Alfau, Cabanellas y Benito, las autoridades y numeroso público.
Varias señoritas de la buena sociedad tetuaní, sirvieron en el ambigú y rifaron valiosos regalos, obteniéndose importante recaudación.
En el Banco Hispano Americano, se ha recibido un millón de pesetas en metálico, para solucionar las dificultades del cambio registradas estos días.

Barcelona recobra su aspecto normal

MUERTE DE UN HERIDO. AUTOS DE PROCESAMIENTO Y PRISION
Barcelona 7
En el Hospital Clínico ha dejado de existir Jacinto Ortega Fernández, a consecuencia de las heridas que sufrió durante los pasados sucesos. Con este son diez los individuos que han resultado muertos en dichos sucesos.
Hasta ahora han sido identificados los cadáveres de José Amo Marsal y Pedro Navarro Navarro.
El juzgado ha dictado auto de procesamiento y prisión sin fianza, contra Miguel Sitjes, detenido con motivo de los disparos de la calle del Carmen.
Fué asistido en el dispensario de Santa Bárbara de una lesión en la pierna, manifestando que se la había producido un perro.
El juez estuvo a bordo del «Dédalo», tomando declaración a Sitjes, al que le comunicó el auto de procesamiento y prisión.
También se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra Pedro Luna, acusado de haber participado en el tiroteo del Arco del Triunfo.
Asimismo ha sido detenido Joaquín Valero, al cual se le ocupó una pistola.
En libertad ha sido puesto Antonio Motta, que acompañaba al anterior en el momento de la detención.

LA MODIFICACIONES QUE SE INTRODUCIRAN EN EL ESTATUTO
Barcelona 7
A la comida con que el señor Maciá ha obsequiado a los parlamentarios catalanes, asistieron también la mayoría de los diputados, que se encuentran en Barcelona.
Después se reunieron para tratar de las modificaciones que se introducirán en el Estatuto, modificaciones acordadas en las conversaciones sostenidas con el Gobierno que, según los parlamentarios, no afectan en lo esencial al proyecto.
LOS EQUIPOS ELECTRICISTAS IRAN A MALAGA
Cartagena 7
Ha marchado a Barcelona el destructor «Churruc», con órdenes reservadas.
Se preparan para salir en la misma dirección otros buques.
En el arsenal militar se han organizado

UNA MANIFESTACION DE SIMPATIA A MACIA
Barcelona 7
Esta noche la Juventud de la Izquierda Catalana proyecta una manifestación de simpatía a Maciá por su actuación durante la huelga.
PARA ESTUDIAR LOS DEBATES
Barcelona 7
El señor Maciá ha reunido hoy a aminorar a todos los parlamentarios catalanes con objeto de estudiar los debates relativos al Estatuto de Valencia.

DEL EXTRANJERO
EL DUQUE DE TOLEDO
Budapest 7
El ex rey de España salió ayer a las diez y cuarenta y cinco, en automóvil para Eodolo, donde visitó al regente Horthy.
A las cuatro de la tarde regresó a Budapest, y más tarde el regente dejó tarjeta en el hotel donde se hospeda el duque de Toledo.
Comienza la Asamblea de S. de N.
DISCURSO DEL SR. LERROUX
Ginebra 7
A las diez y media de la mañana, con la solemnidad de costumbre, se inauguró la Asamblea de la Sociedad de Naciones, presentando el salón de actos animadísimo aspecto.
El señor Lerroux, declaró abierta la sesión, procediéndose seguidamente a la designación de la Comisión encargada de comprobar los poderes y delegaciones.
Después el señor Lerroux pronunció en francés el discurso inaugural de la Asamblea.
Esta se celebra en el palacio electoral, capaz para más de dos mil personas.
El Secretario General de la Sociedad de Naciones, obsequió anoche con una comida al señor Lerroux, asistiendo también a la comida otras personalidades extranjeras.
IMPORTANTE DISCURSO DEL SR. LERROUX EN GINEBRA. EN UNA MOCION SE PIDE QUE MEXICO SE AHIERA A LA SOCIEDAD. PARA DETENER LA OLA DE PESIMISMO
Ginebra 7
En la sesión de hoy, el señor Lerroux

Garage MODERNO
Avenida de Aizpuru, 26 y 28
Teléfono 558

fijador de las pestañas
• SUJETA •
• DA BRILLO AL PELO •
• EVITA SU CAIDA •
DE VENTA EN FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS
PRECIO 1 PTA.

Alejandro Hernández
Habilitado de clases activas y pasivas del Estado. Horas de oficina, todos los días laborables, de 9 a 13 y de 16 a 20, en Chacel 1, y Marina, 12. Teléfono, 315.
Solvencia, garantía y seriedad, quedan acreditadas con cuarenta años de permanencia en la plaza.

LAS PULGAS TRANSMITEN MALES INFECCIOSOS



LA PULGA, además de sus mordeduras dañinas e incómodas, propaga las enfermedades más peligrosas: la peste por ejemplo. Protéjase contra este visitante peligroso, pues la muerte puede sobrevenir detrás de sus huellas. Pulverice Flit.

Flit mata las moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polilla, chinches, cucarachas y sus crías. Es mortal para los insectos, aunque inofensivo para el hombre. De empleo fácil. No mancha. No confunda el Flit con los otros insecticidas. Bidón amarillo-franja negra. No se vende a granel. Exija los envases precintados.

Pulverice FLIT Mata más rápido

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 591-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Ceuta, Palma M.

UNA NOCHE EN ESPAÑA...
puede proporcionarle un rato agradable, pero no olvide que el complemento es una magnífica toaleta y esta solo puede ofrecérsela, como siempre, de última moda, el
Bazar Marroquí (la primera casa de modas)
VISÍTENOS, AVENIDA DE LA REPUBLICA, 15

DANCING DE LA FERIA DE MUESTRAS

AVISO

Se anuncia al público que, a partir de esta noche, la entrada al Dancing quedará limitada al número de sillas disponibles en el local.

LA COMISION

MANUFACTURE FRANCAISE

d'Armes et Cycles Saint-Etienne

REPRESENTANTE EN MELILLA

D. Moisés Israel.

Marina, núm. 3

un mitin en el que hablaba don Melquiades Alvarez, un individuo grito contra el orador. Los demás asistentes al acto cogieron en citada individuo y lo echaron violentamente a la calle.

Un sargento de la Benemérita, herido

GRAVES DISTURBIOS. VARIOS HERIDOS

Madrid 7. En el pueblo de Doña Mencía (Córdoba), se celebró un mitin comunista, y a la salida los concurrentes al acto intentaron asaltar el cuartel de la Guardia Civil. Un sargento se adelantó para hacer desistir a los revoltosos, y entonces, mientras uno de los alborotadores, sujetaba por la espalda al sargento, otro le hizo un disparo de revólver, hirándole en el mentón.

Entonces los guardias salieron a defender al sargento, disparando contra el agresor, al que hirieron gravemente. Este se llama Juan Manuel Canales.

El alcalde y varios concejales se presentaron en el lugar del suceso, y ordenaron a los guardias que no dispararan.

Inmediatamente se pusieron al frente de los comunistas, y redoblaron los esfuerzos para asaltar el cuartel.

Los guardias civiles, en vista de ello, hicieron infinidad de disparos al aire hasta que llegaron más fuerzas del pueblo cercano, quedando restablecida la calma.

Se han practicado numerosas detenciones, entre ellas las del alcalde y concejales que se pusieron al frente de los comunistas.

Además de Juan Manuel Canales, resultaron heridos graves Francisco Baena y Miguel Jiménez Jurado.

Al médico del Ayuntamiento de Doña Mencía se le encontraron hojas comunistas, con órdenes importantísimas para asaltar los bancos, cuarteles, fábricas, importantes, cortijos, etc.

También dichas hojas contienen la distribución de las fuerzas sindicalistas por toda la provincia.

El alcalde el médico y otros detenidos, han sido llevados a Córdoba.

El capitán Roxach se dirige a la prensa

PROTESTA DE QUE SE LE SUPONGA COMUNISTA, Y DE LA PERSECUCIONES DE QUE DICE ES OBJETO

El capitán señor Roxach, ha enviado a la prensa una carta abierta que dirige a los ministros de la Gobernación y de la Guerra.

Dice que tan pronto como ayer fué liberado, trató de enterarse de los motivos de su prisión. Por lo visto, debido a un error de las autoridades, basado en una falsa alarma del gobernador de Zaragoza, fué encarcelado.

Añade que está habituado desde hace años meses a infundadas persecuciones. En la prensa se le denomina enemigo de la República y se da como cierto sus propósitos de ir a Jaca.

Con todo ello, sufrirá ante la opinión—continúa el señor Roxach—mi persona y mi nombre. Como en buena medida de Gobierno, es mejor quitar motivos para llevar a los ciudadanos al extremismo que combatir después a éste, espero de la caballería rectitud, desmentar ante los órganos de opinión los conceptos que no he merecido.

Intentan asaltar la Cárcel Modelo

LOS GUARDIAS DE ASALTO PRATICAN ALGUNAS DETENCIONES

Madrid 7. A las once de la mañana de ayer domingo intentó formarse en la Puerta de Atocha una manifestación comunista.

Inmediatamente se dió aviso a los guardias de asalto, y éstos se presentaron en el citado lugar, procediendo a la disolución de los manifestantes.

Esos hubieron en distintas direcciones pero los guardias de asalto practicaron veintinueve detenciones. A todos los detenidos se les ocuparon hojas, invitando

Alcalá Zamora regresa de Miraflores

EL ALCALDE DE AYERBE PROTESTA ENERGENICAMENTE. SATISFACTORIAS IMPRESIONES DE GINEBRA. UN CHEQUE DE LA FEDERACION NACIONAL DE FUTBOL

Madrid 7. El Presidente del Gobierno, que pasó el día de ayer y la mañana de hoy en Miraflores de la Sierra, regresó a Madrid, en las primeras horas de la tarde, dirigiéndose a la Presidencia.

Allí le esperaba el subsecretario de Estado, con el que despachó extusamente. Recibió algunas visitas, y a las nueve y media de la noche entraron en su despacho los periodistas, a los que hizo interesantes declaraciones.

El alcalde del pueblo de Ayerbe, le ha dirigido un telegrama protestando enérgicamente de que se haya supuesto que dicho pueblo estaba complicado en la intención.

Afirma el alcalde que es de todo punto inexacto y que allí reina absoluta tranquilidad.

Se ocupó después de las informaciones que le ha dado el subsecretario de Estado, recibidas directamente del señor Lerroux. Estas noticias — comentó el señor Alcalá Zamora — me han producido gran satisfacción.

Cinco naciones, entre ellas España, como madrina de la idea, han propuesto a la Sociedad de Naciones que se invite a Méjico a colaborar en las tareas del Consejo de la Sociedad.

Dió cuenta de la visita que le había hecho el presidente de la Federación Nacional de Fútbol señor García Viana. Tuvo por objeto hacerle entrega de un cheque de 9.300 pesetas, décima parte de la recaudación obtenida en el partido de campeonato.

Esa parte se acostumbraba a entregar al ex rey, para obras de beneficencia. El Presidente del Gobierno dará cuenta del donativo en el próximo Consejo, proponiendo se distribuya entre las familias de los tres soldados muertos el pasado mes de Diciembre, con motivo de los sucesos de Silla.

El Director General de Seguridad señor Galarrza, manifestó esta mañana a los periodistas que había ordenado la libertad de algunos presos gubernativos, y esta tarde liberará más.

Tiene el propósito el señor Galarrza de que el jueves solo queden en la Cárcel Modelo los detenidos gubernativos reclamados por alguna autoridad.

Habla el ministro del Trabajo

LO DE JACA. LAS MANIOBRAS. LOS PRESUPUESTOS

Madrid 7. El señor Azana dijo a los periodistas que las últimas noticias que tenía de Jaca, eran del sábado y todas acusaban tranquilidad.

Allí—agregó—no ocurre ninguna novedad. Creo que cuanto se ha dicho sobre un movimiento, ha sido pura fantesía.

Manifestó también que había recibido una carta del general Gil Yuste, dándole cuenta del desarrollo normal de las maniobras militares en el Norte.

Habió después el ministro de las reformas militares en Marruecos, y dijo que estas reformas han pasado a estudio del Estado Mayor Central.

También se refirió a los presupuestos de Guerra, que serán muy interesantes porque se dotará al Ejército de cuanto le falta. Supone que la confección de los presupuestos estará terminada a fines de mes.

Niños ENFERMOS

CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD Medicina y Cirugía general: de 2 a 4

EDUARDO GARCÍA SANCHEZ Médico Militar Avenida de la República, 2. Teléfono 508

EL GENERAL BERENGUER ES TRASLADADO DE SEGOVIA A MADRID

Madrid 7. El teniente general don Dámaso Berenguer, ingresó ayer en Prisiones Militares, procedente del Alcázar de Segovia, donde, como se sabe, se hallaba detenido.

En Prisiones le visitaron sus hermanos don Luis y don Fernando.

LOS SRES. PONTE Y CORNEJO

Madrid 7. Ha marchado al balneario de Puente Viejo, en un automóvil propiedad del señor Fuentes Pila, el ex ministro de la Dictadura don Galo Ponte.

En dicho balneario se propone permanecer unas tres semanas, si antes no es llamado a Madrid.

EL GENERAL BERENGUER PRESTA DECLARACION

Madrid 7. La subcomisión de responsabilidades de Jaca, tomó declaración en Prisiones Militares al general don Dámaso Berenguer.

El pleno de la Comisión de responsabilidades se ha reunido esta tarde bajo la presidencia de don Carlos Blanco.

También se ha reunido la subcomisión de responsabilidades que entiende en las que pudieran derivarse del aislamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

Es probable que los individuos de esta subcomisión marchen el miércoles a Jaca.

PARA IR A CASA DEL DENTISTA

Madrid 7. El general Ardanaz salió hoy también de Prisiones Militares, acompañado de un capitán, para ir a casa del dentista.

EL GENERAL QUEDARA EN MADRID

Madrid 7. Los periodistas preguntaron a los miembros de la Comisión de responsabilidades si volvería a llevarse al general don Dámaso Berenguer a Segovia, después de la declaración prestada hoy.

Dijeron que no hace falta, pues el general está ya repuesto y quedará aquí a disposición de la subcomisión.

Clinica Médico Quirúrgica de VIAS RESPIRATORIAS

Oídos - Nariz - Garganta a cargo de C. de la Rosa

De las clínicas de la especialidad en el Dispensario de la Alfaguara, Facultad de Medicina y Cruz Roja de Granada. Traque broncoscopia - exofagoscopia Radiodiagnóstico De 6 a 8, Marina, 22, Teléfono 246 Visita a domicilio Especial para obreros, de 12 a 2

SASTRERIA CAMARERO

AVISO El dueño de esta acreditada sastrería, participa a su distinguida clientela, que habiendo de realizar un viaje de orientación profesional y de compras, este establecimiento permanecerá cerrado desde el 16 de Agosto, hasta primeros de Septiembre.

Para informes, don Agustín Sánchez del Río, O'Donnell, 9, o Gran Capitán, núm. 15.

VENTA "ESPAÑITA"

CARRETERA DE FARHANA GRAN RESTAURANT Delicioso lugar. Agradable temperatura. Servicio económico a la carta.—Cocina española y francesa, dirigida por un reputado maestro. Teléfono núm. 157

VISITAD LA VENTA "ESPAÑITA"

Pidan en todos los establecimientos LA ACREDITADA CERVEZA

KUPPER (EN BOTELLAS) POR SU INMEJORABLE CALIDAD

Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino)

J. Ruiz Cuevas del Hospital Págo

Gabinete de Rayos X Electroterapia Rayos Ultravioleta

Teléfono 58. De 12 a 1 y de 4 a 6 ALZAFERRI, NUMERO 4

desvelos de unos padres amantísimos han sido suficientes, por desventura, para evitar la desgracia que hoy apenas profundamente a los señores de Torroba.

Esta mañana a las diez se verificó la conducción del cadáver al cementerio de la Purísima Concepción.

Reciban los apenados padres la expresión más sincera de nuestro más sentido pésame por la irreparable pérdida que lloran.

Conflicto felizmente solucionado

Las gestiones que venían llevándose a cabo por las autoridades, a fin de buscar solución al conflicto ocasionado por el despido de obreros de la Compañía minera Setolazar, han tenido satisfactorio resultado.

En su virtud, se ha conseguido que la empresa aumente la indemnización que había ofrecido en concepto de despido, y por su parte los obreros españoles también han reducido sus peticiones, por lo que ha sido posible llegar a un acuerdo, quedando por lo tanto solucionada la cuestión.

La fórmula ha sido la de conceder una indemnización de siete días y medio de jornal por año de servicios, con un período mínimo de veinticinco días, los que lleven menos de tres años al servicio de la Compañía. Además, serán abonados los viajes hasta los puertos de Málaga y Almería.

En su virtud, se ha conseguido que la empresa aumente la indemnización que había ofrecido en concepto de despido, y por su parte los obreros españoles también han reducido sus peticiones, por lo que ha sido posible llegar a un acuerdo, quedando por lo tanto solucionada la cuestión.

La fórmula ha sido la de conceder una indemnización de siete días y medio de jornal por año de servicios, con un período mínimo de veinticinco días, los que lleven menos de tres años al servicio de la Compañía. Además, serán abonados los viajes hasta los puertos de Málaga y Almería.

PLAZA Y CAMPO

El domingo se cotizó el kilogramo de pescada a cinco pesetas. El mismo día en Córdoba se expendía a tres pesetas. Las subsistencias suben de precio en términos insospechados.

Ayer mañana fondo procedente de Cuba, el transporte "España número 5", desembarcando a 206 caballos que vienen consignados a este Depósito de Ganado.

El "España 5" tan pronto termine las operaciones de carga, zarpará para La Coruña.

Para embarcar en el vapor de la Transatlántica "Río Miño", marchó a Málaga el oficial radiotelegrafista don Manuel Amaya.

El nuevo chassis largo Chevrolet 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Recientemente ha sido designado para el cargo de interventor jefe del Registro del Puerto Franco de Melilla, el jefe de Negociado del Cuerpo Pericial de Aduanas don Antonio Reyes Romero.

Para artículos de viaje, Hugo Brauner, Carlos de Arellano, 9.

El accidente de automóvil ocurrido en la carretera de Uxda cerca de Martimprey, tuvo por desgracia, más importancia de lo que se dijo en un principio. Resultaron nueve viajeros heridos, de ellos tres graves.

Así nos lo comunica persona que se considera bien informada.

Anoche recibimos una nota del Comité directivo de la Juventud Socialista, invitando a los adheridos al entierro del señor García Vilas.

Llame al teléfono 287 y pida una lata de aceite fino ARROYO y quedará sorprendido de su calidad.

CULTOS

FESTIVIDAD DE LA DIVINA INFANTITA Hoy se celebrará en esta Capilla, la Festividad de su Titular, con los siguientes cultos:

A las siete y media de la mañana misa de comunión.

A las nueve, misa solemne.

A las seis de la tarde, exposición mayor, novena, sermón que predicará el B. P. capellán don Julio Herrero, procesión eucarística con el Santísimo, reserva y adoración de la imagen.

IGLESIA DE LA CONCEPCION Hoy festividad de Nuestra Señora de la Victoria, Patrona de Melilla, se celebrarán en esta iglesia los cultos siguientes:

Vigilia de la Adoración Nocturna en la noche del 7 al 8, correspondiendo la vela ante el Santísimo, al Turno primero, sección de Nuestra Señora de la Victoria.

A las siete y media se celebrará una misa rezada en el altar de la Patrona, a intención de los señores de Linares.

A las nueve y media, solemne misa cantada con orquesta y panegírico, que predicará el R. P. José de Castro. Un coro interpretará la grandiosa misa de S. J. C., de Oreste Ravanello.

Por la tarde, a las siete exposición de S. D. M. santo rosario, ejercicio del triduo con cánticos, sermón que predicará el Dr. don Rufino Caraballo, católico del Instituto Salve y Bendición, en la que oficiará el párroco castrense señor Fayar.

ONDULACION PERMANENTE
La más duradera "Mise en plis"
CASA PASTOR, O'Donnell, núm. 6
De 9 a 1 y de 4 a 8
PROFESOR MARTÍ, especializado

FARMACIA Vda. FERRER
— DE —
José María Ruiz López
O'Donnell, núm. 43. Teléfono 546

Pedid en todos los buenos establecimientos
el Chocolate "GUSTO ESPAÑOL"
de Constantino López



UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRICO ADECUADO SON LAS MEJORES ARMAS PARA CONSERVAR UNA DENTADURA SANA

Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la práctica, la fórmula de

PERBOROL

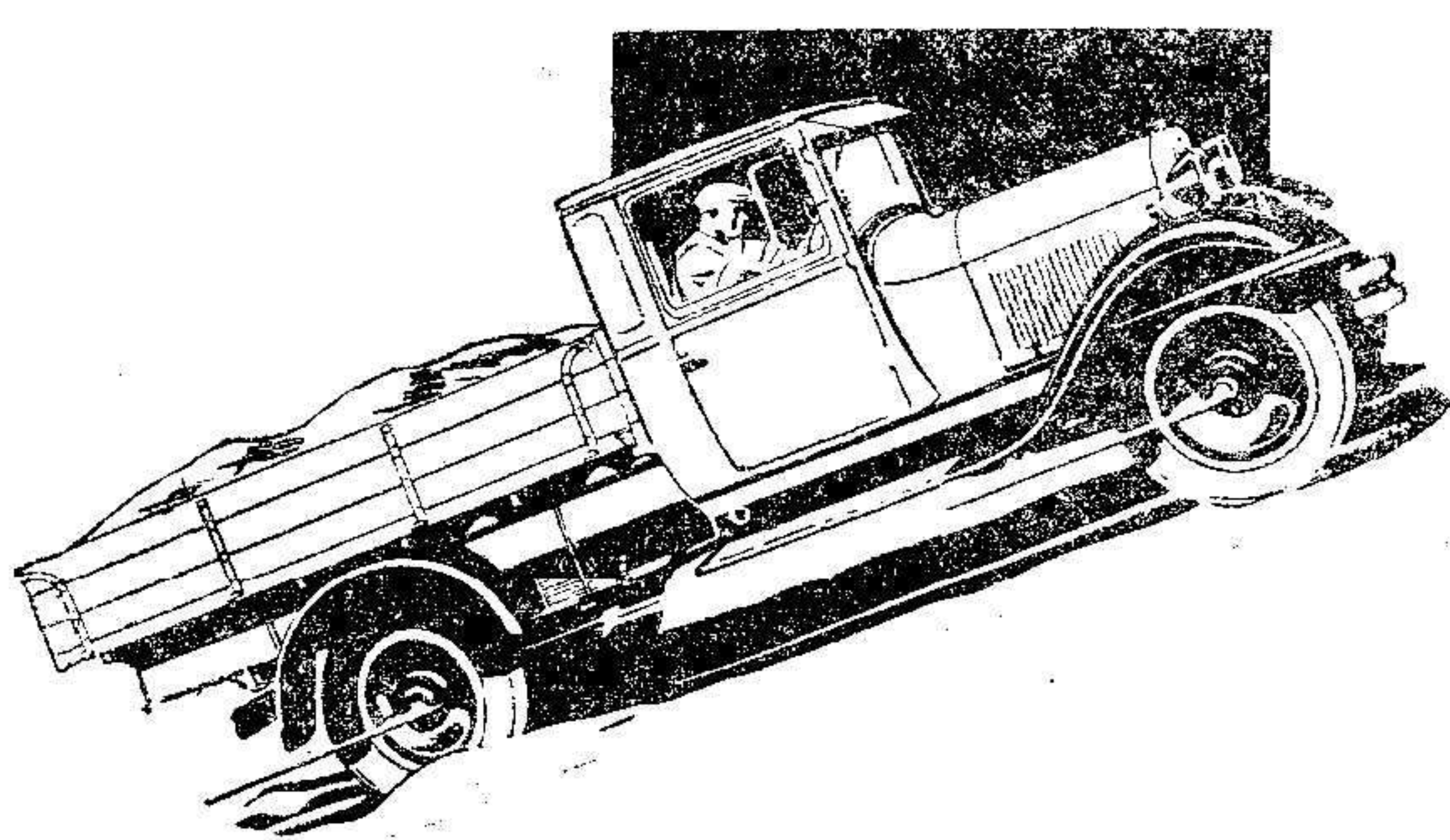
base de este dentifrico un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio profiláctico de indiscutible valor contra las afecciones bucales y dentarias, el cual halla su complemento en



creado según las más modernas prescripciones de la higiene bucal.

PERBOROL

EVITA LA CARIES
BLANQUEA LOS DIENTES
FORTIFICA LAS ENCIAS



El nuevo camión FORD posee características muy importantes que le hace aumentar su valor y ensanchar el campo de sus aplicaciones para todas las necesidades del comercio.

Es el camión del máximo rendimiento y la máxima economía de transporte por tonelada y kilómetro.

En transportes de viajeros da el mayor rendimiento pudiendo servir de ejemplo muy cercano los que hay en uso en la vecina ciudad de Málaga por la Sociedad Malagueña de Tranvías y los recientemente puestos en circulación en la misma Ciudad capaces de 40 plazas.

Si a estas ventajas unimos la economía de su importe se comprenderá fácilmente que el camión FORD es el único

Pidan datos a la

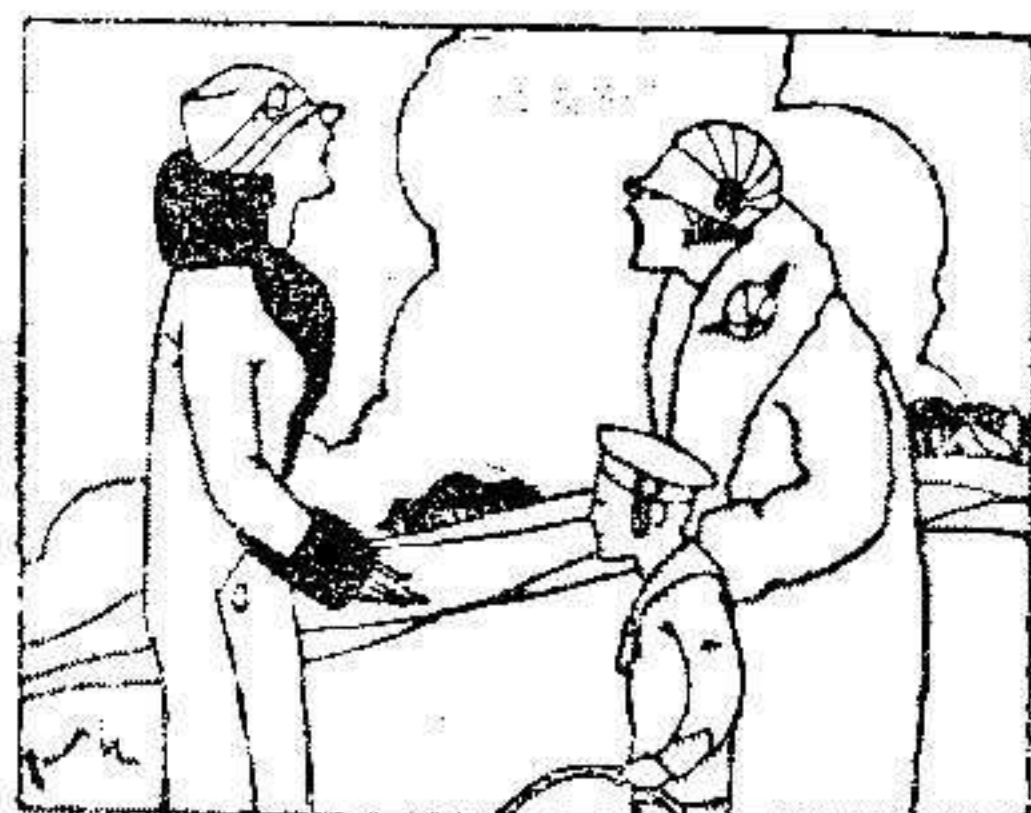
Agencia Oficial FORD de Melilla

Moncada, Sánchez del Pozo y C.ª, Sdad. Lda.

General Polavieja, núm. 46

TELÉFONO 209

El impuesto de timbre a cargo del comprador



Si su niño está indispuerto no vacile Ud. y dele

PALMIL

purgante ideal que tomará como una golosina y mañana estará curado. El

PALMIL, eficaz como el aceite de ricino, lo toman los niños sin la menor molestia por su agradable sabor.

1 peseta frasco en toda España

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere sanará usted rápidamente de la blenorragia, gonorrea, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos; por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante dos o tres semanas, cuatro o cinco Cápsulas Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folleto gratis a A. GARCIA.—ALCALÁ, 85 — MADRID. — Precio, 16'25 pesetas.

Ramon Weil & Co.

GASEOSAS ELABORADAS
con agua de Yasinen purificada con Electrolux.—Refrescos inmejorables.—Cerveza de primera calidad.
Garantizamos la pureza de nuestros productos

Marsella Melilla
Nuevos servicios **Rápido en 96 horas**
POR LOS VAPORES DE YBARRA y C.ª
Desde 1.º de Agosto

PARA IMPRESOS DE TODAS CLASES
en los Talleres de **EL TELEGRAMA DEL RIF**

SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

ALQUILERES
SE ALQUILA piso. Alvarez de Bazán, 24. 977
SE ALQUILA en la Plaza de España el bajo espacioso que ocupa la Compañía Colonizadora. Darán razón en Avenida de la República, 2, portería. 966
SE ALQUILA piso bajo, en Murillo, 12, seis habitaciones 120 ptas. Razón. Murillo, 2. 931

ALMONEDAS
ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cunas, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cunas, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cunas, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA dormitorio, comedor con lámparas, nuevo, completo. Iglesia, 10. (Pueblo) 988
ALMONEDA urgente, de armario luna y varios. Valladolid, 24. (Real). 986
ALMONEDA de varios muebles. Calle 9 de Julio, 12. Real. (azotea). 976
ALMONEDA de varios muebles, buen uso. Tercero de los Morados, 4. 1.º (Tesorillo). 979
ALMONEDA una gran cama Odeón, nueva, por la mitad de su valor. Casa de Baños. Avenida de la República. 978

COMPRAS Y VENTAS
SE VENDE papel para envolver, al precio de 3,50 ptas. arroba, en el mercado del Polígono, caseta núm. 10, de don Juan Rico. 853

VENDO «Ciroen», 3 asientos, sometido a toda prueba. Razón Bazar Ortiz. Nador. 971

NOVIOS. No comprar muebles sin visitar la casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de sombreros y casaca de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hierro y Hierro). 973

COMPRO oro viejo y en monedas, pago altos precios. Casa J. Madrid. Avenida de la República, 4. 787

COMPRAMOS sacos usados. Harinera Española Benarroch. 318

VENDO máquina Singer, de cuatro cañones, y gabinete, seminueva. San Miguel, núm. 33. 983

COLOCACIONES
CONTABLE mercadería práctico. Buenas referencias, obediencia. Razón, Avellaneda, 5. (Príncipe). 981

HACE falta muchacha. Marina, 12, principal. 984

SE NECESITA educada, inteligente, referencias, obediencia. Razón, Avellaneda, 5. (Príncipe). 982

SE NECESITA muchacha para cuerpo de casa, para muchacha por la tarde. Conde Alcaudete, 3, principal. 958

HACE falta aprendiz peluquero. Rta. Marina, 4. 954

SE NECESITAN oficiales, fabrica escuelas. Razón, Alvarez Bazán, 17. (Industrial). 974

HUÉSPEDES
HOTEL Peña. El mejor situado en Melilla. Durante los días de fiestas, se toma desayuno. Restaurante selecto. Cocina francesa y española. Cálidos, cuatro platos y postre, 3,50. Extraordinario de familia o pueblo, a elegir, 2,50. (No equivale a Cervantes). 458

PIANOS de alquiler «Las Novedades». 717

FRANCES, inglés, italiano, rumineografía, carreras, contabilidad práctica, comercio. Prim, 10. Teléfono, 496. 988

ACADEMIA de música dirigida por el Sr. Tort. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Plaza Hernández, núm. 6. 825

CONSULTAS
LUGADRONA primera de la Beneficencia Municipal, Josa Encarnación Santos, Avellaneda, 5, Príncipe. Teléfono, número 633. 841

MARIA CANILLAS, Profesora en partos y cirugía, exterior de la Maternidad de Barcelona. Casalar, 20, principal, derecha. 1.228

VARIOS
VAINICAS. Las únicas perfectas. Pareja, 9. 480

AVISO a la exportación, tanto de la zona española como francesa. La casa Llorens, ofrece sus bombones y caramelos a precios sin límites. Venir la exportación de sus productos, y piden precios al por mayor en la fábrica. Lazaga, 9. (Higüero). 987

SEÑORITAS: Obediencia, por 2 meses, 20 pesetas, con los nuevos aparatos que hay en Avellaneda, garantizado. Felipe Morales. Casalar, 14. (Pelota). 990

COLCHONERO. Capitán V. Ibañeta, 10. 953

PLISADOS. Vainicas, Bordado y punto de inspiración. Conde Serrall, 4, 1.º. 830

CANAL
INVENTO MARAVILLOSO
Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La canopia desaparece rápidamente.
DE VENTA EN TODAS PARTES

BLENORRAGIA
(PURGACIONES)
Crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno
SECRETOL
Venta:
En las Farmacias

LA EXPERIENCIA DEMUESTRA QUE LOS Chocolates y Dulces Matías López Son los mejores del mundo
Pedidos en todos los ultramarinos y Colonias
Representante en Melilla:
JOSÉ CABO

Compañía Transatlántica
Servicio del mes de AGOSTO de 1931
Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico.—El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Agosto, de Gijón el 19 y de Coruña, el 20, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.
Próxima salida el 18 de Septiembre.
Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata.—El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
Próxima salida el 5 de Septiembre.
Línea del Mediterráneo a Nueva York-Cuba.—El vapor «Manuel Anón», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Agosto, de Valencia, el 8 de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para Nueva York y Habana.
Próxima salida el 7 de Septiembre.
Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia.—El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando a, regreso en Santo Domingo.
Próxima salida el 25 de Septiembre.
Agencia en Melilla: Jacob de I. Salama
ALFONSO XII, 2, (Mantelito)

COMPANIA TRASMEDITERRANEA
Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península-Baleares, Norte de África, Canarias y Guinea española
Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
Salidas semanales los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.
Línea rápida de gran lujo Barcelona-Palma Mallorca
Salidas todos los días (excepto los domingos) de Barcelona y Palma
Servicio rápido semanal Mediterráneo-Cantábrico
Salidas de Melilla para el Norte, los Miércoles; y para Barcelona los lunes
Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Norte de África y Canarias
Con salida de Cádiz quincenalmente, admitiendo carga y pasaje
Línea de Fernando Poo
Servicio rápido quincenal con salidas los días 15 de Barcelona, y los 20, de Cádiz.
Servicio entre MALAGA y MELILLA - MALAGA (diario)
Salida de Málaga a las 21 horas y de Melilla a las 19 horas
ALMERIA-MELILLA-ALMERIA
Salidas de Almería todos los domingos y miércoles a las 20 horas
De Melilla todos los lunes y jueves, a las 17 horas
Línea de Grán
Todos los lunes a las 17 horas
Para informes y pasajes: General Marina, 1.—Apartado, 7